- ОБРАЗОВАНИЕ В РОССИИ И МИРЕ -

Дата поступления рукописи в редакцию: 24.09.2026 г. DOI: 10.24412/2782-3830-2026-11-440-445
Дата принятия рукописи в печать: 12.11.2026 г.

ШИЛИНА Нина Владимировна,
кандидат педагогических наук, доцент, старший преподаватель кафедры русского и иностранных языков Академии ФСИН России,
e-mail: ninashilina87@mail.ru

КОПЫЛОВА Наталья Александровна,
кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков Национального исследовательского университета «МЭИ»,
e-mail: nakopylova@yandex.ru

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ФОРМИРОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ КУРСАНТОВ ВУЗОВ ФСИН РОССИИ В УСЛОВИЯХ ЦИФРОВИЗАЦИИ ОБЩЕСТВА

Аннотация. *Статья посвящена актуальной проблеме формирования иноязычной социокультурной компетенции курсантов вузов ФСИН России в условиях цифровизации общества. Обоснована специфика профессионально ориентированной иноязычной социокультурной компетенции, необходимой для эффективного межкультурного взаимодействия в пенитенциарной сфере. Выделены и охарактеризованы четыре ключевых педагогических условия формирования иноязычной социокультурной компетенции: интеграция аутентичного цифрового контента, применение иммерсивных технологий и симуляторов, организация самостоятельной поисково-исследовательской деятельности и трансформация роли преподавателя. Подробно раскрыт дидактический потенциал системы управления обучением Moodle (инструменты H5P, интерактивные сценарии, глоссарии, форумы) как среды для моделирования профессиональных межкультурных ситуаций. Особое внимание уделено смене парадигмы преподавателя от транслятора знаний к модератору межкультурного диалога, приведены примеры функциональных речевых модулей на английском языке. Сделан вывод о том, что предложенные педагогические условия и цифровые инструменты способствуют развитию критического мышления, профессионального такта и готовности будущих сотрудников уголовно-исполнительной системы к международному сотрудничеству.*

Ключевые слова: *иноязычная социокультурная компетенция; цифровизация образования; вузы ФСИН России; межкультурная коммуникация; платформа Moodle; иммерсивные технологии; педагогические условия; модератор диалога; пенитенциарная система.*

Для цитирования: *Шилина Н. В., Копылова Н. А. Педагогические условия формирования иноязычной социокультурной компетенции курсантов вузов ФСИН России в условиях цифровизации общества // Российский научный вестник. 2026. № 11. С. 440–445.*

SHILINA Nina Vladimirovna,
PhD in Pedagogy, Associate Professor, Senior Lecturer of the department of Russian and foreign languages of the Academy of the Federal Penitentiary Service of Russia

KOPYLOVA Natalya Alexandrovna,
PhD in Pedagogy, Associate Professor, Associate Professor of Foreign Languages Department National Research University "MPEI"

PEDAGOGICAL CONDITIONS FOR THE FORMATION OF FOREIGN-LANGUAGE SOCIO-CULTURAL COMPETENCE OF UNIVERSITY CADETS OF THE FEDERAL PENITENTIARY SERVICE OF RUSSIA IN THE CONTEXT OF DIGITALIZATION OF SOCIETY

Annotation. *The article is devoted to the urgent problem of the formation of a foreign-language sociocultural competence of cadets of universities of the Federal Penitentiary Service of Russia in the context of digitalization of society. The specifics of professionally oriented foreign-language sociocultural competence necessary for effective intercultural interaction in the penitentiary sphere are justified. Four key pedagogical conditions for the formation of foreign-language sociocultural competence are highlighted and characterized: the integration of authentic digital content, the use of immersive technologies and simulators, the organization of independent search and research activities and the transformation of the role of the teacher. The didactic potential of the Moodle learning management system (H5P tools, interactive scenarios, glossaries, forums) as an environment for modeling professional intercultural situations is described in detail. Particular attention is paid to changing the paradigm of the teacher from a knowledge translator to a moderator of intercultural dialogue, examples of functional speech modules in English are given. It was concluded that the proposed pedagogical conditions and digital tools contribute to the development of critical thinking, professional tact and the readiness of future employees of the penal system for international cooperation.*

Key words: *foreign-language sociocultural competence; digitalization of education; universities of the Federal Penitentiary Service of Russia; intercultural communication; the Moodle platform; immersive technologies; pedagogical conditions; dialogue moderator; penitentiary system.*

For citation: *Shilina N. V., Kopylova N. A. Pedagogical conditions for the formation of foreign-language socio-cultural competence of university cadets of the federal penitentiary service of Russia in the context of digitalization of society. Russian scientific bulletin. 2026;(11):440–445. (In Russ.).*

Введение

Актуальность исследования обусловлена процессами глобализации и активной цифровизацией общества, которые предъявляют новые требования к профессиональной подготовке сотрудников уголовно-исполнительной системы. Деятельность ФСИН России все чаще выходит за рамки внутригосударственного взаимодействия: участие в международных пенитенциарных конференциях, исполнение международных правовых норм, работа с иностранными гражданами, отбывающими наказание в российских исправительных учреждениях, – все это требует от сотрудника высокого уровня иноязычной социокультурной компетенции.

Иноязычная социокультурная компетенция представляет собой способность и готовность курсанта осуществлять межкультурное взаимодействие, понимая и уважая культурные, правовые и этические особенности страны изучаемого языка, а также умение сопоставлять их с отечественными культурно-историческими традициями.

В условиях цифровизации традиционные методы формирования иноязычной социокультурной компетенции уступают место интерактивным, сетевым и иммерсивным технологиям, что требует пересмотра педагогических условий образовательного процесса в вузах ФСИН России.

Теоретические основы и специфика иноязычной социокультурной компетенции в вузах ФСИН России

Формирование иноязычной социокультурной компетенции у сотрудников уголовно-исполнительной системы имеет выраженную профессиональную направленность. Курсанту необходимо не просто знать бытовые реалии страны изучаемого языка, но и понимать специфику зарубежной пенитенциарной системы, историю формирования международных стандартов обращения с заключенными, культурные и религиозные особенности иностранных осужденных.

Цифровизация общества трансформирует информационное пространство, делая его поликультурным. С одной стороны это открывает неограниченный доступ к аутентичным культурным и профессиональным материалам. С другой стороны, требует от курсанта навыков критического мышления и умения самостоятельно выстраивать траекторию межкультурного диалога.

Педагогические условия формирования иноязычной социокультурной компетенции

Под педагогическими условиями мы понимаем совокупность взаимосвязанных мер, средств и методов, обеспечивающих эффективное формирование иноязычной социокультурной компетенции в цифровой среде. Нами выделены четыре ключевых педагогических условия:

Интеграция аутентичного цифрового социокультурного и профессионального контента в образовательный процесс.

Традиционные учебники не успевают за динамикой культурных и правовых изменений. Первым условием является насыщение цифровой образовательной среды вуза актуальными аутентичными материалами. К ним относятся электронные базы данных международных правовых актов и зарубежных пенитенциарных ведомств; цифровые архивы, виртуальные музеи и онлайн-экскурсии по историческим местам и местам лишения свободы зарубежья; документальные фильмы и аналитические статьи на изучаемом языке, затрагивающие вопросы криминологии, социологии и культуры разных стран. Работа с такими материалами позволяет обучающимся в реальном времени отслеживать эволюцию культурных ценностей и правовых норм.

Использование иммерсивных технологий и цифровых симуляторов для моделирования межкультурных профессиональных ситуаций.

Социокультурная компетенция формируется через опыт. В условиях цифровизации эффективным условием становится применение технологий виртуальной (VR) и дополненной (AR) реальности, а также интерактивных кейс-симуляторов. Например, с помощью VR-симуляторов курсант может оказаться в среде, моделирующей общение с иностранным осужденным, учитывая его культурные и религиозные особенности (поведенческие паттерны, табу, нормы вежливости). Цифровые ролевые игры на платформе Moodle или в специализированных языковых тренажерах позволяют отработать навыки эмпатии и профессионального такта в безопасной, но максимально приближенной к реальности цифровой среде.

Рассмотрим дидактический потенциал платформы Moodle в формировании иноязычной социокультурной компетенции. В условиях цифровизации образования система управления обучением Moodle (Modular Object-Oriented Dynamic Learning Environment) выступает не просто как хранилище методических материалов, а как полноценная интерактивная среда для формирования иноязычной социокультурной компетенции. Открытый исходный код и модульная структура Moodle позволяют преподавателю гибко конструировать образовательную траекторию, адаптируя ее под специфику подготовки курсантов вузов ФСИН России.

Рассмотрим ключевые возможности и инструменты платформы, наиболее эффективные для решения задач иноязычной подготовки.

Среди них инструменты H5P для создания интерактивного социокультурного контента.

Плагин H5P, интегрированный в Moodle, революционизировал подход к созданию учебных материалов. Для формирования иноязычной социокультурной компетенции он предоставляет следующие возможности:

интерактивное видео, при использовании которого преподаватель может загрузить аутентичный видеоролик (например, фрагмент документального фильма о пенитенциарной системе Великобритании или новостной репортаж о культурном событии в стране изучаемого языка) и сопроводить его всплывающими вопросами, пояснениями культурных реалий, ссылками на дополнительные источники. Это превращает пассивный просмотр в активный процесс анализа.

диалоговые тренажеры и карточки, способствующие эффективной отработке не только лексики, но и клише межкультурного этикета, формул речевого этикета, принятых в конкретной языковой культуре.

Иноязычная социокультурная компетенция невозможна без диалога. Moodle предоставляет богатый арсенал средств для развития навыков межкультурной коммуникации. Среди них:

форумы, с помощью которых преподаватель может создавать проблемные социокультурные ситуации для асинхронного обсуждения (например: «Особенности ведения деловых переговоров с представителями стран Азии: культурные табу и речевые стратегии»). Курсанты учатся аргументировать свою позицию на иностранном языке, уважительно относиться к альтернативной точке зрения;

глоссарии, с помощью которых можно создать двуязычные или многоязычные справочники. Курсанты могут коллективно составлять специализированные словари (например, «Англо-русский глоссарий терминов международного уголовного права и пенитенциарной системы»), добавляя не только перевод, но и культурно-историческую справку к каждому термину.

Moodle позволяет реализовать дифференцированный подход с учетом уровня языковой подготовки и индивидуальных интересов курсантов.

Это обусловлено тем, что преподаватель может выстраивать индивидуальные траектории. Если курсант успешно прошел тест на знание базовых культурных реалий, ему открывается доступ к более сложным аутентичным текстам или аналитическим заданиям. Модуль «Лекция» позволяет создавать нелинейные сценарии изучения языка. Курсант попадает в ситуацию межкультурного выбора (например, «Вы сотрудник УИС, вам необходимо объяснить иностранному гражданину его права. Как вы построите диалог с учетом его культурных особенностей?»). В зависимости от выбранного ответа, система направляет его по

разным ветвям сценария, обеспечивая немедленную обратную связь.

Помимо стандартных тестов, Moodle поддерживает задания на установление соответствий, заполнение пропусков, упорядочивание элементов, что отлично подходит для проверки понимания социокультурного контекста прочитанного текста или услышанного аудио.

Преподаватель в режиме реального времени видит прогресс каждого курсанта, время, затраченное на изучение материалов, и места, где курсанты испытывают наибольшие трудности. Это позволяет своевременно корректировать образовательный процесс.

Таким образом, платформа Moodle трансформирует изучение иностранного языка из линейного процесса заучивания лингвистических норм в динамичную, интерактивную и поликультурную среду. Использование ее инструментов (H5P, форумов, глоссариев, интерактивных сценариев) позволяет моделировать реальные профессионально-ориентированные ситуации межкультурного взаимодействия, что критически важно для формирования иноязычной социокультурной компетенции будущего сотрудника уголовно-исполнительной системы.

3. Организация самостоятельной поисково-исследовательской деятельности курсантов в глобальной сети.

Цифровизация смещает фокус с трансляции знаний преподавателем на самостоятельный поиск и анализ информации. Третье условие предполагает создание педагогических ситуаций, в которых курсанты выступают в роли исследователей-аналитиков. Преподаватель задает проблемные задачи сравнительного характера (например: «Сравнить культурно-исторические предпосылки формирования системы пробации в Великобритании и России, используя англоязычные цифровые ресурсы и отечественные правовые базы»). Курсанты учатся работать с зарубежными СМИ, социологическими опросами, статистическими порталами, что развивает их способность объективно оценивать чужую культуру через призму сравнения с родной, формируя тем самым общую культуру и профессиональный кругозор.

4. Трансформация роли преподавателя в модератора межкультурного диалога.

В условиях, когда любой культурный факт можно найти в сети за секунды, преподаватель иностранного языка перестает быть единственным источником социокультурной информации. Новым педагогическим условием становится изменение его роли. Преподаватель выступает как наставник, который помогает курсантам ориентироваться в потоке цифровой информации, отсеивать стереотипы и фейки, а также как модератор дискуссий, направляя сравнительный анализ культурных ценностей в конструктивное, патриотичное и профессионально ориентированное русло.

Цифровизация общества кардинально изменила информационный ландшафт. Если ранее преподаватель иностранного языка был основным, а зачастую и единственным источником социокультурной информации, то сегодня любой курсант за несколько секунд может получить доступ к аутентичным материалам, новостям, научным статьям и мнениям носителей языка через глобальную сеть. В этих условиях классическая модель «преподаватель как транслятор знаний» (teacher as knowledge transmitter) устаревает.

На первый план выходят две новые, взаимодополняющие роли преподавателя:

наставник, помогающий курсанту выстраивать индивидуальную траекторию обучения, ориентироваться в потоке информации, развивать навыки самообразования и критического мышления.

модератор межкультурного диалога – организатор и участник дискуссионного пространства, который направляет сравнительный анализ культур, помогает преодолевать стереотипы и формирует профессионально-этическую позицию курсанта.

Преподаватель не дает готовых ответов, а задает вектор поиска, формулирует проблемные вопросы и сопровождает курсанта на всех этапах самостоятельной работы. В контексте формирования иноязычной социокультурной компетенции это означает помощь в отборе аутентичных источников, их критическом осмыслении и соотнесении с профессиональным контекстом. Функции преподавателя реализуются в помощи при формулировке учебных целей, в подборе персонализированных ресурсов (статей, видео, подкастов) с учетом уровня языка и профессиональных интересов, в обучении навыкам работы с информацией: верификация источников, распознавание культурных стереотипов и предвзятости.

В качестве примеров рассмотрим несколько заданий.

1. Обучающимся предлагается подготовить аналитическую справку о системе обращения с несовершеннолетними правонарушителями в одной из англоязычных стран. Наставник (преподаватель) не предоставляет готовый текст, а сопровождает работу через серию направляющих вопросов (scaffolding questions):

Tutor's Guiding Questions (Scaffolding):

What primary sources will you consult to understand the legal framework of the chosen country? (e.g., official ministry websites, UN reports, academic journals)

How does the concept of "rehabilitation" differ in the UK youth justice system compared to the Russian Federation?

Are there any culturally-specific terms (e.g., "young offender institution", "restorative justice") that require a detailed cultural commentary, not just a translation?

How will you cross-check the information?

Такой подход превращает преподавателя в наставника, развивающего исследовательские и аналитические компетенции курсанта.

2. Преподаватель как модератор межкультурного диалога создает безопасное дискуссионное пространство, в котором обучающиеся могут обсуждать культурные различия, сталкиваться с альтернативными точками зрения и учиться аргументированно отстаивать позицию, не скатываясь в стереотипы или конфликт. Особенно важна эта роль в ведомственном вузе, где необходимо формировать патриотическую, но при этом открытую позицию будущего сотрудника уголовно-исполнительной системы.

Задачи модератора заключаются в создании дискуссионных ситуаций (case studies, dilemmas) на стыке культур, в управлении динамикой обсуждения: вовлечение молчащих, пресечение стереотипных высказываний, в подведении итогов, акцентировании общих культурно-нравственных ценностей.

Для эффективного выполнения новых ролей преподаватель владеет специальным арсеналом речевых клише на английском языке, которые можно разделить на несколько функциональных групп.

Таблица 1. Речевые модули преподавателя в новых ролях

Функция	**Примеры речевых модулей на английском языке**
Побуждение к анализу (Analytical prompts)	• What cultural assumptions are underlying this statement? • How might a person from [Country X] perceive this situation differently? • Can you trace the historical roots of this cultural norm?
Сравнение культур (Cultural comparison)	• Let's juxtapose the Russian and British approaches to this issue. • What similarities and differences can you identify in the two texts? • How does this concept translate across cultures?
Преодоление стереотипов (Countering stereotypes)	• Is this statement applicable to all representatives of this culture, or are there exceptions? • Let's avoid generalizations. What specific evidence supports your view? • Could this be a media stereotype rather than a cultural reality?
Развитие эмпатии и профессионального такта (Developing empathy)	• What linguistic strategies can help you de-escalate the conflict while maintaining authority? • How can you show respect without compromising professional boundaries?
Рефлексия и подведение итогов (Reflection & summarizing)	• What new insights about your own culture have you gained through this comparison? • Let's summarize the key cultural differences we've identified today. • How will this knowledge apply to your future professional activities?

Переход к роли модератора предъявляет повышенные требования к самому преподавателю иностранного языка в вузах ФСИН России.

Среди них: высокий уровень межкультурной компетенции – способность самому выступать носителем культуры и корректно комментировать культурные различия; владение цифровыми инструментами – умение работать в Moodle, создавать интерактивные материалы, использовать аналитику обучения; знание профессионального контекста – понимание специфики пенитенциарной системы, международного права, основ криминологии и пенитенциарной психологии; постоянное профессиональное развитие – участие в вебинарах, изучение актуальных исследований в области межкультурной коммуникации и цифровой педагогики.

Заключение

Таким образом, формирование иноязычной социокультурной компетенции курсантов вузов ФСИН России в условиях цифровизации общества требует создания специфической педагогической среды. Интеграция аутентичного цифрового контента, применение иммерсивных технологий для моделирования профессиональных ситуаций, развитие навыков самостоятельного межкультурного исследования. Все эти условия в совокупности обеспечивают не только овладение языковыми средствами, но и глубокое понимание культуры страны изучаемого языка. Это позволяет курсантам объективно сравнивать культурные

и правовые ценности, формировать собственную общую и профессиональную культуру, а также готовит их к эффективному международному сотрудничеству в сфере исполнения наказаний и обеспечения законности.

Список литературы:

[1] Володина О.В. Показатели развития коммуникативного партнерства средствами иностранного языка / О.В. Володина // Педагогические мастерские. – Киров, 2025. С. 33–35.

[2] Киселёва О.И. Формирование межкультурной компетенции субъектов в поликультурном образовательном пространстве / О.И. Киселева // «Диалог Сибирь-Абакан», 2009. – С. 182-187.

[3] Копылова, Н. А. Важность использования цифровых ресурсов в преподавании иностранного языка (на примере мнения преподавателей технического вуза) / Н. А. Копылова // Иноязычное образование в современных реалиях: проблемы и векторы развития : Материалы III международной научно-практической конференции, Казань, 13–14 ноября 2025 года. – Казань: Казанский государственный энергетический университет, 2026. – С. 554-558.

[4] Мудрик А.В. Социальная педагогика. – М., 2002. – 200 с.

[5] Никитина Т.В. Коммуникативная компетенция курсантов юридического профиля, обучающихся в вузах ФСИН России / Т.В. Никитина // Образование. Наука. Научные кадры. – 2020. – № 2. – С. 246–247.

[6] Шилина, Н. В. Влияние филологических дисциплин на формирование коммуникативной культуры сотрудников уголовно-исполнительной системы / Н. В. Шилина // Техника и безопасность объектов уголовно-исполнительной системы : Сборник материалов Международной научно-практической конференции. В 4-х томах, Воронеж, 14–15 мая 2025 года. – Воронеж: ИП Копыльцов П.И., 2025. – С. 228-232.

[7] Шилина, Н. В. Иностранный язык как средство формирования социокультурной компетенции курсантов образовательных организаций ФСИН РОССИИ / Н. В. Шилина // Новый мир. Новый язык. новое мышление: Сборник материалов VIII международной научно-практической конференции (филология, педагогика и межкультурная коммуникация), Москва, 30 января 2025 года. – Москва: Дипломатическая академия МИД РФ, 2025. – С. 348-351.

References:

[1] Volodina O.V. Indicators of the development of communication partnership by means of a foreign language / O.V. Volodina // Pedagogical workshops. – Kirov, 2025. P. 33–35.

[2] Kiseleva O.I. Formation of intercultural competence of subjects in the multicultural educational space / O.I. Kiseleva // Dialogue Siberia-Abakan, 2009. - P. 182–187.

[3] Kopylova, N. A. The importance of using digital resources in teaching a foreign language (on the example of the opinion of teachers of a technical university) / N. A. Kopylova // Foreign language education in modern realities: problems and vectors of development: Materials of the III international scientific and practical conference, Kazan, November 13-14, 2025. – Kazan: Kazan State Energy University, 2026. – S. 554-558.

[4] Mudrik A.B. Social pedagogy. – M., 2002. – 200 p.

[5] Nikitina T.V. Communicative competence of legal cadets studying at universities of the Federal Penitentiary Service of Russia/T.V. Nikitina // Education. Science. Scientific cadres. – 2020. – № 2. – P. 246-247.

[6] Shilina, N.V. Influence of philological disciplines on the formation of a communicative culture of employees of the penitentiary system / N.V. Shilina // Technology and safety of facilities of the penitentiary system: Collection of materials of the International Scientific and Practical Conference. In 4 volumes, Voronezh, May 14-15, 2025. – Voronezh: IP Kopyltsov P.I., 2025. – P. 228–232.

[7] Shilina, N.V. Foreign language as a means of forming the sociocultural competence of cadets of educational organizations of the Federal Penitentiary Service of Russia / N.V. Shilina // New World. New language. new thinking: Collection of materials of the VIII International Scientific and Practical Conference (philology, pedagogy and intercultural communication), Moscow, January 30, 2025. - Moscow: Diplomatic Academy of the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation, 2025. – P. 348–351.